

Vet-line



Injection systems ◀

Application systems ◀

Single-use and reusable needles ◀

Single-use and reusable syringes ◀

Injectores ◀

Aplicadores ◀

Agujas de un solo uso ◀

y reutilizables

Jeringas para un solo uso ◀

y reutilizables





High performance through experience

Customers are at the centre of every commercial activity of Henke-Sass, Wolf. Our innovative, high-quality veterinary syringes and application systems are always geared towards the needs and wishes of our customers. We offer ideal solutions which correspond to the appropriate areas of application and specific tasks. Our high level of investment in research and development is a lasting guarantee of the leading-edge quality of products from Henke-Sass, Wolf.

Nuestra experiencia al servicio de la máxima eficacia

El cliente siempre se encuentra en el punto de mira de todas las actividades corporativas de Henke-Sass, Wolf.

Nuestras excelentes e innovadoras jeringas y sistemas de aplicación para la práctica veterinaria se ajustan siempre a los requisitos y deseos de nuestros clientes.

Brindamos soluciones óptimas en función de los campos de aplicación y las necesidades específicas. La fuerte inversión en investigación y desarrollo que realiza Henke-Sass, Wolf asegura siempre la superioridad en cuanto a calidad del producto.

Contents/Índice de contenidos

Contents/Índice de contenidos	Page/Página 3
► Injection systems / Inyectores	
HSW ECO-MATIC® Tubing version/versión de tubo	Page/Página 4
HSW ECO-MATIC® with bottle adaptor / con adaptador de botellas	Page/Página 5
HSW SAFE-MATIC®	Page/Página 6
HSW UNI-MATIC®	Page/Página 7
HSW MULTI-MATIC®	Page/Página 8
HSW ROUX-REVOLVER®	Page/Página 9
HSW VET-MATIC®	Page/Página 10
HSW FERRO-MATIC®	Page/Página 11
HSW HENKE-JECT® TBC	Page/Página 12
Accessories for self-filling syringes / Accesorios para jeringas autocargables	Page/Página 13
HSW Injection bar/HSW Barra de vacunación	Page/Página 14
HSW Extensions/HSW Alargadores	Page/Página 15
► Application systems / Aplicadores	
HSW DRENCH-MATIC®	Page/Página 16
Accessories for HSW DRENCH-MATIC®/ Accesorios para HSW DRENCH-MATIC®	Page/Página 17
► Reusable needles / Agujas reutilizables	
HSW-PREMIUM®	Page/Página 18
HSW-ECO®	Page/Página 19
► Single-use needles / Agujas de un solo uso	
HSW FINE-JECT®	Page/Página 20
► Single-use syringes / Jeringas para un solo uso	
HSW NORM-JECT®	Page/Página 21
HSW SOFT-JECT®	Page/Página 21
► Customer-specific products / Productos personalizados para el cliente	Page/Página 22
► Reusable injection syringes for human and veterinary medicine Jeringas reutilizables para la medicina humana y veterinaria	
HSW ULTRA-ASEPT®	Page/Página 23
► Company divisions / Divisiones de la empresa	Fold-out page Página desplegable
► Overview: areas of application / Resumen de campos de aplicación	Fold-out page Página desplegable

➤ HSW ECO-MATIC®

1ml / 2 ml / 5 ml

Automatic self-filling syringe for injections in tubing version
Jeringa automática para inyección en versión de tubo

- premium-quality plastic syringe with durable plastic barrel
- durable metal needle fitting
- accurate, continuously variable dose setting
- exceptional in price and performance
- ergonomised design for ease of use

- jeringa de plástico de primera calidad con cilindro de plástico de gran rigidez
- cono de la aguja de metal antiabrasión
- ajuste preciso y continuo de dosificación
- precio y prestaciones excepcionales
- diseño ergonómico, manejo muy sencillo

➤ Included in delivery

HSW ECO-MATIC® complete:
1x syringe with tubing

➤ Alcance del suministro

HSW ECO MATIC® completo:
1 jeringa con tubo



Version/Modelo	Vol/ml	Item no. / N.º de artículo
Luer Lock	1 ml (0,1 ml – 1,0 ml)	8300007184
	2 ml (0,2 ml – 2,0 ml)	3602130100
	5 ml (0,5 ml – 5,0 ml)	3605130100
thread/ cierre roscado	1 ml (0,1 ml – 1,0 ml)	8300007214
	2 ml (0,2 ml – 2,0 ml)	3602050100
	5 ml (0,5 ml – 5,0 ml)	3605050100

➤ Accessories/Acesorios

Item no. / N.º de artículo

autoclavable plastic barrel (amber version):

cilindro de plástico apto para autoclave (modelo amarillo):

- barrel protects medication against UV light
- autoclavable at up to 134°C/273°F
- biocompatible and high resistance to medication
- absolutely break-proof
- el cilindro protege el medicamento de la luz ultravioleta
- apto para autoclave hasta 134°C/273°F
- biocompatible e inerte frente al medicamento
- totalmente irrompible

Luer Lock (amber barrel/cilindro amarillo)	1 ml	8300007368
Luer Lock (amber barrel/cilindro amarillo)	2 ml	3602030001
Luer Lock (amber barrel/cilindro amarillo)	5 ml	3605030001

draw-off caps	Ø 20 mm white/blanco	3600000020
(see Page 13)/	Ø 30 mm blue/azul	3600000030
tapas de aireación	Ø 33 green/verde	3600000033
para descarga		
(véase Página 13)	Set (Ø 20, 30, 33 mm)	3600203033

ascending tube/tubo ascendente:	11 cm	3011760000
ascending tube/tubo ascendente:	18 cm	3018760000
ascending tube/tubo ascendente:	21,5 cm	3021760000



► HSW ECO-MATIC®

0,3 ml/1ml/2 ml/5 ml

Automatic self-filling syringe for injections with bottle attachment
Jeringa automática para inyección con adaptador de botellas

- premium-quality plastic syringe with durable plastic barrel
- durable metal needle fitting
- accurate, continuously variable dose setting
- exceptional in price and performance
- ergonomic design for ease of use
- durable plastic basket in two sizes, ensuring
 - secure attachment of medication bottle
 - bottle protected against shock or impact
 - medication bottles can be changed quickly and easily (50 ml and 100 ml)
- jeringa de plástico de primera clase con cilindro de plástico de gran rigidez
- cono de la aguja de metal antiabrasión
- ajuste preciso y continuo de dosificación
- precio y prestaciones excepcionales
- diseño ergonómico, manejo muy sencillo
- cesta en dos tallas plástico de alta resistencia, y por tanto
 - recepción segura de la botella del medicamento
 - protección de la botella frente a impactos y golpes
 - cambio fácil y rápido de las botellas de medicamento (50 y 100 ml)

► Included in delivery

HSW ECO MATIC® complete:
1x syringe with bottle attachment

► Alcance del suministro

HSW ECO-MATIC® completo:
1x jeringa con adaptador de botellas

► Version/Modelo

Vol/ml

Item no./N.º de artículo

Luer Lock	0,3 ml (0,1 ml – 0,3 ml)	8300002189
	1 ml (0,1 ml – 1,0 ml)	8300007181
	2 ml (0,2 ml – 2,0 ml)	3602130110
	5 ml (0,5 ml – 5,0 ml)	3605130110
thread/	0,3 ml (0,1 ml – 0,3 ml)	8300003448
cierro roscado	1 ml (0,1 ml – 1,0 ml)	8300007215
	2 ml (0,2 ml – 2,0 ml)	3602050110
	5 ml (0,5 ml – 5,0 ml)	3605050110

► Accessories/Accesorios

Item no. / N.º de artículo

plastic barrel (amber version):

cilindro de plástico (modelo amarillo):

- barrel protects medication against UV light
- biocompatible and high resistance to medication
- absolutely break-proof
- el cilindro protege el medicamento de la luz ultravioleta
- biocompatible e inerte frente al medicamento
- totalmente irrompible

Luer Lock	0,3 ml	8300004068
(amber barrel/	1 ml	8300007369
cilindro amarillo)	2 ml	3602130002
	5 ml	3605130002

Standard basket for medical bottles up to 100 ml* 81402799

Cesta estándar para botellas de medicamento hasta 100 ml*

Special basket for medical bottles up to 250 ml* 8300013288

Cesta especial para botellas de medicamento hasta 250 ml*



► HSW SAFE-MATIC®

2 ml

Automatic self-filling syringe for injections with safety features
Jeringa automática para inyección con características de seguridad

- with safety features for enhanced user-safety
- 3 step safety mechanism to avoid accidental self-injections
- most suitable for medicines which could be harmful for the user
- avoids needle-stick injuries
- syringe can be used universally with bottle adaptor or tubing attachment
- medication bottles can be replaced quickly and easily (50 ml and 100 ml)
- durable and precise metal piston
- dosing fixed at 2 ml (not adjustable)
- con características de seguridad mejoradas para el usuario
- 3 mecanismos de seguridad para evitar accidentes en la inyección
- mas adecuado para los medicamentos que pueden ser nocivos para el usuario
- evita los pinchazos con las agujas
- la jeringa se puede utilizar con adaptador para botellas o con tubo de ascensión
- las botellas (50ml y 100 ml) se pueden cambiar fácilmente y rapidamente
- émbolo de metal preciso y duradero
- dosis fija 2 ml (sin graduación)



► Included in delivery

HSW SAFE-MATIC® complete:
 1x syringe, 1x ascending tube 18 cm,
 1x tubing

► Alcance del suministro

HSW SAFE-MATIC® completo:
 1x jeringa, 1x tubo de ascensión de 18 cm,
 1x tubo

► Version Modelo

Luer Lock

Vol/ml

2 ml

Item no. N.º de artículo

8300006508

The bottle adaptor can be ordered separately.
 El adaptador para botellas se puede suministrar por separado.



➤ HSW UNI-MATIC®

1 ml/2 ml/5 ml

Automatic self-filling syringe for injections
Jeringa automática para inyección

- syringe can be used universally with bottle adaptor or tubing attachment
- with pin lock system
 - bottle-holder or tubing attachment can be positioned as required
- durable and precise metal piston
- innovative, ergonomic design provides wear-free function
- medication bottles can be replaced quickly and easily (50 ml and 100 ml) with new bottle adaptor
- exceptionally accurate dosing
- bottle adapter interchangeable with HSW FERRO-MATIC®
- jeringa universal utilizable con receptáculo de botellas o adaptador de tubos
- con sistema Pin-Lock
 - receptáculo de botellas y adaptador de tubos libremente posicionables
- émbolo de metal de precisión antiabrasión
- diseño innovador y ergonómico
Permite trabajar sin esfuerzo
- cambio fácil y rápido de las botellas de medicamento (50 ml y 100 ml) mediante el nuevo receptáculo de botellas
- elevada exactitud en la dosificación
- adaptador de botellas y válvulas intercambiables con HSW FERRO-MATIC®

➤ Included in delivery

HSW UNI-MATIC® complete:
1x syringe, 1x ascending tube 18 cm,
1x tubing

➤ Alcance del suministro

HSW UNI-MATIC® completo:
1 jeringa, 1 tubo ascendente de 18 cm,
1 tubo

➤ Version Modelo

Luer Lock

Vol/ml

1 ml
2 ml
5 ml

Item no.
N.º de artículo

3001330000
3002330000
8300003174

thread/
cierre roscado

1 ml
2 ml

3001350000
3002350000

➤ Accessories Accesorios

Plastic adaptor for glass bottles (standard version)/
+ standard basket for medical bottles up to 100 ml
Adaptador de plástico para botella de vidrio (versión estándar)/
+ cesta estándar para botellas de medicamento hasta 100 ml
metal adaptor for glass bottles (special version)/
adaptador de metal para botella de vidrio
metal adaptor for collapsible plastic bottles (special version)/
adaptador de metal para botellas de plástico colapsables
(modelo especial)

Item no.
N.º de artículo

8300011133
81402799

3000000471

3000000461

ascending tube/tubo ascendente: 11 cm
ascending tube/tubo ascendente: 18 cm
ascending tube/tubo ascendente: 21,5 cm

3011760000
3018760000
3021760000



► HSW MULTI-MATIC®

25 ml / 50 ml

Dosage syringe for multiple dosing of live stock
Jeringa dosificadora para vacunación en serie

- durable pressure-cast aluminium handle
 - exceptional durability, yet lightweight
 - durable medical grade plastic barrel
 - with metal needle fitting
 - biocompatible – autoclavable (134°C/273°F)
 - resistant to all known medication
 - UV-resistant and break-proof
 - exceptionally accurate dosing
 - tolerance < 1%
 - easy dose setting
 - via 0.5ml (25 ml) or 1ml (50 ml) dosage wheel
 - streamlined design
 - few spare parts required
 - ergonomic design for ease of use
-
- empuñadura de aluminio inyectado de alta resistencia
 - gran solidez con peso reducido
 - cilindro de plástico de alta rigidez
 - con cono metálico de la aguja
 - biocompatible – apto para autoclave (134°C/273°F)
 - inalterable en contacto con todos los medicamentos conocidos
 - resistente a las radiaciones UV e irrompible
 - gran exactitud en la dosificación
 - tolerancia < 1%
 - fácil dosificación
 - mediante rueda dosificadora de 0,5 ml (25 ml) o de 1 ml (50 ml)
 - fácil desmontaje para mantenimiento
 - pocas piezas de repuesto necesarias
 - diseño ergonómico, manejo muy sencillo

► Included in delivery

HSW MULTI-MATIC® complete:
1x syringe

► Alcance del suministro

HSW MULTI-MATIC® completo:
1x jeringa

► Version Modelo

Luer Lock

thread/
cierre roscado

Vol/ml

25 ml
50 ml

Item no. N.º de artículo

3625030051
3650030051
3625050050
3650050050



➤ HSW ROUX-REVOLVER®

10 ml/30 ml/50 ml

Dosage syringe for multiple dosing of live stock
Jeringa dosificadora para vacunación en serie

- metal/glass version
- tensible piston
- whole syringe can be dismantled
- easy dosage setting
 - via 0.5 ml (10 ml/30 ml) or 1ml (30 ml/50 ml) dosage wheel
- high quality for long service life
- a design which has been proven for decades

- acabado de metal-vidrio
- émbolo extensible
- jeringa totalmente desmontable
- ajuste sencillo de dosificación
 - mediante rueda dosificadora de 0,5 ml (10 ml/30 ml) y 1 ml (30 ml/50 ml)
- excelente calidad que permite un uso prolongado
- diseño clásico de décadas

➤ Included in delivery

HSW ROUX-REVOLVER® complete:
 1x metal pistol

➤ Alcance del suministro

HSW ROUX-REVOLVER® completo:
 1 pistola metálica

➤ Dosage 1 ml – 5 ml/Dosificación de 1 a 5 ml

Version/Modelo	Vol/ml	Item no./N.º de artículo
Luer Lock	30 ml	3030030072
	50 ml	3050030072
thread/ cierre roscado	30 ml	3030050072
	50 ml	3050050072

➤ Dosage 0.5 ml – 2.5 ml/Dosificación de 0,5 a 2,5 ml

Version/Modelo	Vol/ml	Item no./N.º de artículo
Luer Lock	10 ml	3010030072
	30 ml	3030030080
thread/ cierre roscado	10 ml	3010050072
	30 ml	3030050080

➤ Accessories/Accesorios

Item no./N.º de artículo		
fixed extension for 30 ml version/ prolongación rígida para la versión de 30 ml	57 cm	3099000238
fixed extension for 50 ml version/ prolongación rígida para la versión de 50 ml	63 cm	3099000239
flexible extension for all versions prolongación flexible para todas las versiones		
Luer Lock – Luer Lock	29 cm	3099000030
thread – thread/cierre roscado – cierre roscado	29 cm	3099000050



► HSW VET-MATIC®

5 ml/10 ml

Automatic self-filling syringe for injections
Jeringa automática para inyección

- metal/glass version
- durable piston rod
- easy to assemble/dismantle for servicing
- accurate, continuously variable dose setting
- high quality for long service life
- acabado de metal-vidrio
- vástago del émbolo de alta resistencia
- fácil montaje para mantenimiento
- ajuste de dosificación preciso y continuo
- excelente calidad que permite un uso prolongado



► Included in delivery

HSW VET-MATIC® complete:
 1x syringe, 1x ascending tube,
 1x tubing

► Alcance del suministro

HSW VET-MATIC® completo:
 1 jeringa, 1 tubo ascendente,
 1 tubo

► Version Modelo

Luer Lock

thread/
 cierre roscado

Vol/ml

5 ml
 10 ml
 5 ml
 10 ml

Item no.
 N.º de artículo

3005030489
 3010030489
 3005050489
 3010050489

► Accessories Accesorios

ascending tube/tubo ascendente
 ascending tube/tubo ascendente
 ascending tube/tubo ascendente

11 cm
 18 cm
 21,5 cm

Item no.
 N.º de artículo

3011760000
 3018760000
 3021760000

attachment tube for use as 'mini-drencher' /
 adaptador de tubo para uso como "mini empapador"

Luer Lock

11,4 cm

3600095605



► **HSW FERRO-MATIC®**

3 ml/5 ml

Automatic self-filling syringe for injections
Jeringa automática para inyección

- metal/glass version
- durable piston rod
- easy to assemble/dismantle for servicing
- accurate, continuously adjustable dose setting
- medication bottles can be replaced quickly and easily (50 ml and 100 ml) with new bottle adaptor
- bottle adaptor interchangeable with HSW Uni-Matic®
- high quality for long service life

- acabado de metal-vidrio
- vástago del émbolo de alta resistencia
- fácil montaje para mantenimiento
- ajuste de dosificación preciso y continuo
- cambio fácil y rápido de las botellas de medicamento (50 y 100 ml) mediante el nuevo receptáculo de botellas
- adaptador de botellas intercambiable con HSW Uni-Matic®
- excelente calidad que permite un uso prolongado



► **Included in delivery**

HSW FERRO-MATIC® complete:
 1x syringe including bottle adaptor
 for glass and plastic bottles

► **Alcance del suministro**

HSW FERRO-MATIC® completo:
 1 jeringa, incluyendo receptáculo
 de botellas y botellas de vidrio y de
 plástico

► **Version** **Modelo**

Vol/ml

Item no.
N.º de artículo

Luer Lock	3 ml	3003030470
	5 ml	3005030470
thread/	3 ml	3003050470
cierre roscado	5 ml	3005050470

► **Accessories** **Accesorios**

Item no.
N.º de artículo

bottle-adaptor for glass and plastic bottles/ receptáculo de botellas para botellas de vidrio y plástico	3000000471
bottle-adaptor for collapsible plastic bottles/ receptáculo de botellas para botellas de plástico colapsables	3000000461



► HSW HENKE-JECT® TBC

1,8 ml

Dosage syringe for tuberculosis vaccination

Jeringa dosificadora para vacunación contra la tuberculosis

- metal/glass version
- high-precision metal piston
- exceptionally accurate dosing
 - 0.1 ml/lever trigger
- biocompatible – autoclavable at 134°C/273°F
- ergonomic design for ease of use
- acabado de metal-vidrio
- émbolos de metal de alta precisión
- elevada exactitud en la dosificación
 - 0,1 ml/accionamiento de palanca
- biocompatible – apto para autoclave a 134°C/273°F
- diseño ergonómico, manejo muy sencillo



► Included in delivery

HSW HENKE-JECT® TBC completo:
1x metal pistol

► Alcance del suministro

HSW HENKE-JECT® TBC completo:
1 pistola metálica



► Version Modelo

Luer Lock

Vol/ml

1,8 ml

Item no. N.º de artículo

2118000080



► Accessories Accesorios

HSW-ECO® Needle/ 0,7 x 4 mm 22 G x 1/8"
Aguja HSW-ECO®

Item no. N.º de artículo

8021070046



► Accessories for self-filling syringes Accesorios para jeringas autocargables

► Accessories/Acesorios

Item no. / N.º de artículo

draw-off caps/ tapas de aireación para descarga	Ø 20 mm white/blanco for bottle size/ para tamaños de botella 50 / 100 ml	3600000020
	Ø 30 mm blue/azul for bottle size/ para tamaños de botella 250 / 500 ml	3600000030
	Ø 33 mm green/verde for bottle size/ para tamaños de botella 500 ml and larger/de 500 ml y superiores	3600000033

**set consisting of 3 sizes
el juego consta de 3 tamaños**

3600203033

Ø 20 mm, 30 mm, 33 mm



► new design

► nuevo diseño

► durable

► antiabrasión

► easy to use

► manejo sencillo

► can be used universally
for all bottles

► de uso universal para todas
las botellas

► Accessories/Acesorios

Item no. / N.º de artículo

Standard basket for medical bottles up to 100 ml 81402799

Cesta estándar para botellas de medicamento hasta 100 ml

Special basket for medical bottles up to 250 ml 8300013288

Cesta especial para botellas de medicamento hasta 250 ml

Both basket sizes can be screwed on the existing bottle attachment of HSW ECO-MATIC®, HSW SAFE-MATIC® and HSW UNI-MATIC®. You have to pay attention to the fact that also bottle sizes up to 250 ml only fit if the diameter of the bottle lock is at most 20 mm.

Ambas tallas de cesta pueden ser atornillados en el adaptador de botellas subsistente de HSW ECO-MATIC®, HSW SAFE-MATIC® y HSW UNI-MATIC®. Por favor tome en cuenta que también las tallas de botellas hasta 250 ml sólo caben si el cierre de botella es de 20 mm como máximo.

Nozzle for use as "mini-drencher"/

Adaptador de tubo para el uso como "mini administrador"

Luer Lock 11,4 cm 3600095605

The tube attachment can be screwed on each syringe with Luer Lock, independently from the syringe model. So every injection syringe can be used as a drench syringe or for oral use.

El adaptador de tubo puede ser atornillado en cada jeringa con cono Luer Lock, independientemente del modelo de jeringa. Así, cada jeringa de inyección puede ser aplicada como jeringa DRENCH y para el uso oral.



➤ *HSW Injection bar/HSW barra de vacunación*

Accessories for veterinary syringes: Injection bar

61 cm / 102 cm

Accesorios para jeringas veterinarias: Barra de vacunación

- for comfortable injection
 - for use with all syringes
 - ideal for mass injection
 - allows enlarged distance to the animal, enhanced user safety
 - durable and robust Carbon-metal design less weight but strong durability
 - safe and stable needle fitting
 - bend protection for tubing
 - long lasting, wear free
 - ergonomic handling
 - optimized remaining volume
-
- para una inyección más cómoda
 - útil para todas las jeringas de HSW
 - excelente para vacunaciones en serie
 - una mayor distancia del animal, es más seguridad para el inyector
 - diseño de carbón-metal duradero y robusto, muy ligero pero larga duración
 - fijación estable y segura de la aguja
 - protección contra dobladura, sin conexiones con el tubo
 - manejo ergonómico
 - capacidad de liquido en el tubo optimizada

➤ *Included in delivery/Alcance del suministro*

- 1 HSW injection bar incl. tube and bend protection
- 1 HSW barra de vacunación incluyendo tubo y protección de dobladura

Version <i>Modelo</i>	Working length <i>Longitud de trabajo</i>	Total length <i>Longitud total</i>	Item no. <i>N.º de artículo</i>
long/largo	83 cm (32 inch)	102 cm (40 inch)	8300014114
short/corto	43 cm (17 inch)	61 cm (24 inch)	8300014428



► *HSW Extensions/Alargadores de HSW*

Accessories for veterinary syringes: Extensions
Accesorios para jeringas veterinarias: Alargadores

- for comfortable injection
- for all HSW syringes
- allows enlarged distance to the animal, enhanced user safety
- durable but flexible design
- safe and stable needle connection
- remaining volume < 2,8 ml
- length 29 cm (11.5 inch)
- para una inyección más cómoda
- útil para todas las jeringas de HSW
- una mayor distancia del animal, es más seguridad para el inyector
- diseño de carbón-metal duradero y robusto, muy ligero pero larga duración
- fijación estable y segura de la aguja
- capacidad de liquido en el tubo <2,8 ml
- longitud 29 cm



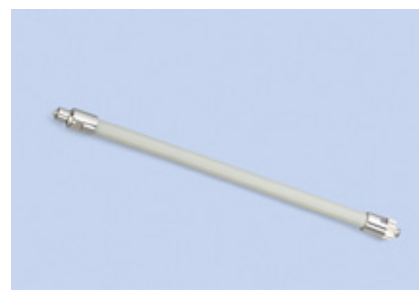
► **Accessories/Accesorios**

Item no./N.º de artículo

Flexible extensions for all injection syringes

Alargadores flexibles para todas jeringas de inyección

Luer Lock – Luer Lock	29 cm	3099000030
Thread – thread/cierre roscado – cierre roscado	29 cm	3099000050



Fixed extension for HSW Roux-Revolver® 30 ml/

Prolongación rígida para HSW Roux-Revolver® 30 ml	57 cm	3099000238
---	-------	------------

Fixed extension for HSW Roux-Revolver® 50 ml/

Prolongación rígida para HSW Roux-Revolver® 50 ml	63 cm	3099000239
---	-------	------------

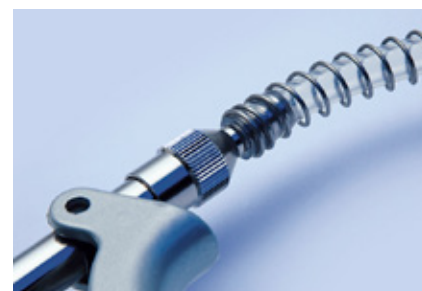


➤ HSW DRENCH-MATIC®

10 ml/23 ml/30 ml

Self-filling application system for the administration of solutions and suspensions
Aplicador de autocarga para uso oral en ganado ovino y vacuno

- automatic self-filling syringe:
 - for the administration of solutions and suspensions
 - for oral and pour-on use
 - can be used for injection also
 - pressure cast aluminium handle
 - high strength at low weight
 - high strength plastic barrel
 - easy to use and easy to clean
 - dosage continuously adjustable
 - tolerance < 1 % of dose
 - drenching pressure smoothly adjustable
 - innovative and ergonomic design
 - automatic lubrication due to twin o-ring
-
- jeringa de llenado automático:
 - para la administración de soluciones y suspensiones
 - para uso oral y tópico
 - también puede utilizarse para inyecciones
 - mango de aluminio inyectado
 - fuerza elevada con un peso reducido
 - tubo de plástico altamente resistente
 - fácil de usar y limpiar
 - dosificación ajustable permanente
 - tolerancia < 1 % de la dosis
 - presión de administración fácilmente ajustable
 - diseño innovador y ergonómico
 - lubricación automática por medio de junta tórica doble



➤ Included in delivery

HSW DRENCH-MATIC® complete:
 1x syringe, 1x ascending tube,
 1x drench nozzle (11 cm)

➤ Alcance del suministro

HSW DRENCH-MATIC® completo:
 1 jeringa, 1 tubo, adaptador de tubo
 11 cm

➤ Version Modelo

Vol/ml

Item no.
N.º de artículo

Luer Lock

10 ml
 23 ml
 30 ml *

3610000550
 3623000550
 3030000550

* The product corresponds to separate illustration (older model).

* El producto corresponde a una ilustración separada (modelo más antiguo).

► Accessories for HSW DRENCH-MATIC® Accesorios para HSW DRENCH-MATIC®

for applicators for oral application/para aplicadores de uso oral

► Accessories Accesorios

Item no. N.º de artículo

- | | | |
|--|--------------|--------------------------|
| 1 Plastic bag pack/
Bidón mochila de plástico | 2,5 l
5 l | 8300001333
8300001334 |
|--|--------------|--------------------------|

Set consisting of bag pack, funnel, carrying strap, closing cap and draw-off cap.

El juego consta del bidón mochila, embudo, tirante, capuchón y del capuchón de descarga.



- | | | |
|----------------------------|-------|-------------|
| 2 Nozzle/Adaptador de tubo | 11 cm | 3600003605* |
| Nozzle/Adaptador de tubo | 14 cm | 3600005605* |

Luer Lock attachment (not illustrated)/
Cono Luer Lock (no está en la foto) 3600030619*

- | | | |
|------------------------------|-------|-------------|
| Nozzle (curved)/ | 30 cm | 3600000912* |
| Adaptador de tubo (graduado) | 46 cm | 3600000910* |



- | | | |
|--|-------|-------------|
| 3 Nozzle (curved) with handle/
Adaptador de tubo (graduado) con mango | 46 cm | 3600000920* |
|--|-------|-------------|

For a comfortable use and an enlarged distance to the animal/
Para una inyección más cómoda y una mayor distancia del animal

Stable metal design/
Diseño de metal duradero y robusto

Enhanced user-safety/
Más seguridad para el inyector



* only suitable for 10 ml and 23 ml
HSW DRENCH – MATIC®

* estos artículos solo son disponibles para 10 ml y 23 ml
HSW DRENCH-MATIC®

► HSW-PREMIUM®



Reusable veterinary needles

Agujas reutilizables para uso veterinario

- distinctive bison bevel for long service life
- tube made of spring-grade drawn chrome-nickel stainless steel
- thick-walled needle tube with exceptional stability and elasticity
- generously-shaped metal attachments
- attachments are marked with mm and gauge information
- direct removal from transparent container ensures reduced risk of injury and contamination
- label features an ISO colour-code for quick identification of diameter
- packaging: 10 items per case, 100 per box

- ángulo pronunciado de biselaje para una mayor duración
- tubo de acero inoxidable templado de cromo-níquel
- tubo de la aguja de gran espesor con elevada estabilidad y elasticidad
- amplia superficie de sujeción de metal
- diámetro del tubo estampado en la superficie de sujeción, en mm y calibre
- directamente extraíble de su contenedor transparente. Bajo riesgo de lesión o contaminación
- etiqueta provista de código de colores ISO para la rápida identificación del diámetro
- 10 unidades por envase, 100 por caja

Reusable needles (Luer Lock)

Agujas reutilizables (Luer Lock)

Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo
0,80 x 10 mm 21 G x 3/8" 10/08		3221080106*
0,90 x 10 mm 20 G x 3/8" 10/09		3221090106*
0,90 x 15 mm 20 G x 5/8" 15/09		3221090156*
1,00 x 10 mm 19 G x 3/8" 10/10		3221100106
1,00 x 15 mm 19 G x 5/8" 15/10		3221100156
1,00 x 20 mm 19 G x 3/4" 20/10		3221100206
1,00 x 25 mm 19 G x 1" 25/10		3221100256*
1,20 x 10 mm 18 G x 3/8" 10/12		3221120106*
1,20 x 15 mm 18 G x 5/8" 15/12		3221120156
1,20 x 20 mm 18 G x 3/4" 20/12		3221120206
1,20 x 25 mm 18 G x 1" 25/12		3221120256
1,20 x 35 mm 18 G x 1 3/8" 35/12		3221120356*
1,40 x 10 mm 17 G x 3/8" 10/14		3221140106*
1,40 x 15 mm 17 G x 5/8" 15/14		3221140156
1,40 x 20 mm 17 G x 3/4" 20/14		3221140206
1,40 x 25 mm 17 G x 1" 25/14		3221140256
1,40 x 30 mm 17 G x 1 1/4" 30/14		3221140306*
1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8" 35/14		3221140356
1,60 x 10 mm 16 G x 3/8" 10/16		3221160106*
1,60 x 15 mm 16 G x 5/8" 15/16		3221160156
1,60 x 20 mm 16 G x 3/4" 20/16		3221160206
1,60 x 25 mm 16 G x 1" 25/16		3221160256
1,60 x 30 mm 16 G x 1 1/4" 30/16		3221160306*
1,60 x 35 mm 16 G x 1 3/8" 35/16		3221160356
1,60 x 100 mm 16 G x 4" 100/16		3221161006**
1,80 x 15 mm 15 G x 5/8" 15/18		3221180156
1,80 x 20 mm 15 G x 3/4" 20/18		3221180206
1,80 x 25 mm 15 G x 1" 25/18		3221180256
1,80 x 30 mm 15 G x 1 1/4" 30/18		3221180306*
1,80 x 35 mm 15 G x 1 3/8" 35/18		3221180356
1,80 x 40 mm 15 G x 1 1/2" 40/18		3221180406*
2,00 x 15 mm 14 G x 5/8" 15/20		3221200156*
2,00 x 20 mm 14 G x 3/4" 20/20		3221200206
2,00 x 25 mm 14 G x 1" 25/20		3221200256
2,00 x 30 mm 14 G x 1 1/4" 30/20		3221200306*
2,00 x 35 mm 14 G x 1 3/8" 35/20		3221200356

Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo
2,00 x 40 mm 14 G x 1 1/2" 40/20		3221200406*
2,00 x 50 mm 14 G x 2" 50/20		3221200506**
2,20 x 25 mm – 25/22		3221220256*
2,20 x 30 mm – 30/22		3221220306*
2,20 x 35 mm – 35/22		3221220356*
2,40 x 25 mm 13G x 1" 25/24		3221240256*
2,40 x 30 mm 13G x 1 1/4" 30/24		3221240306*

Reusable needles (thread mount)

Agujas reutilizables (cierre roscado)

Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo
1,00 x 10 mm 19 G x 3/8" 10/10		3225100106
1,00 x 15 mm 19 G x 5/8" 15/10		3225100156
1,00 x 20 mm 19 G x 3/4" 20/10		3225100206
1,20 x 15 mm 18 G x 5/8" 15/12		3225120156
1,20 x 20 mm 18 G x 3/4" 20/12		3225120206
1,20 x 25 mm 18 G x 1" 25/12		3225120256
1,40 x 15 mm 17 G x 5/8" 15/14		3225140156
1,40 x 20 mm 17 G x 3/4" 20/14		3225140206
1,40 x 25 mm 17 G x 1" 25/14		3225140256
1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8" 35/14		3225140356
1,60 x 15 mm 16 G x 5/8" 15/16		3225160156
1,60 x 20 mm 16 G x 3/4" 20/16		3225160206
1,60 x 25 mm 16 G x 1" 25/16		3225160256
1,60 x 35 mm 16 G x 1 3/8" 35/16		3225160356
1,80 x 15 mm 15 G x 5/8" 15/18		3225180156
1,80 x 20 mm 15 G x 3/4" 20/18		3225180206
1,80 x 25 mm 15 G x 1" 25/18		3225180256
1,80 x 35 mm 15 G x 1 3/8" 35/18		3225180356
2,00 x 20 mm 14 G x 3/4" 20/20		3225200206
2,00 x 25 mm 14 G x 1" 25/20		3225200256
2,00 x 35 mm 14 G x 1 3/8" 35/20		3225200356
2,20 x 35 mm – 35/22		8300001897



18 * Special sizes – please note minimum order volume.

* Para tamaños especiales, por favor tenga en cuenta la cantidad mínima de pedido

** Separate packaging because of special length

** Embalaje separado por largura especial



Reusable veterinary needles Agujas reutilizables para uso veterinario

- impressive price-performance ratio
- generously-shaped metal attachments
- attachments are marked with mm and gauge information
- label features an ISO colour-code for quick identification of diameter
- packaging: 12 items per case, 144 per box

- excelente relación calidad-precio
- amplia superficie de sujeción de metal
- diámetro del tubo estampado en la superficie de sujeción, en mm y calibre
- etiqueta provista de código de colores ISO para la rápida identificación del diámetro
- 12 unidades por envase, 144 por caja

Reusable needles (Luer Lock) Agujas reutilizables (cierre roscado)

Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo	Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo
0,70 x 4 mm 22 G x 1/8" 04/07		8021070046	1,60 x 10 mm 16 G x 3/8" 10/16		8300000697
0,70 x 10 mm 22 G x 3/8" 10/07		8021070106	1,60 x 15 mm 16 G x 5/8" 15/16		8021160156
0,80 x 5 mm 21 G x 3/16" 05/08		8300011504	1,60 x 20 mm 16 G x 3/4" 20/16		8021160206
0,80 x 10 mm 21 G x 3/8" 10/08		8021080106	1,60 x 25 mm 16 G x 1" 25/16		8021160256
0,80 x 15 mm 21 G x 5/8" 15/08		8021080156	1,60 x 30 mm 16 G x 1 1/4" 30/16		8021160306
0,80 x 25 mm 21 G x 1" 25/08		8300011505	1,60 x 35 mm 16 G x 1 3/8" 35/16		8021160356
0,90 x 10 mm 20 G x 3/8" 10/09		8021090106	1,60 x 40 mm 16 G x 1 1/2" 40/16		8021160406
0,90 x 15 mm 20 G x 5/8" 15/09		8021090156	1,80 x 15 mm 15 G x 5/8" 15/18		8021180156
1,00 x 10 mm 19 G x 3/8" 10/10		8021100106	1,80 x 20 mm 15 G x 3/4" 20/18		8021180206
1,00 x 15 mm 19 G x 5/8" 15/10		8021100156	1,80 x 25 mm 15 G x 1" 25/18		8021180256
1,00 x 20 mm 19 G x 3/4" 20/10		8021100206	1,80 x 30 mm 15 G x 1 1/4" 30/18		8021180306
1,00 x 25 mm 19 G x 1" 25/10		8021100256	1,80 x 35 mm 15 G x 1 3/8" 35/18		8021180356
1,00 x 30 mm 19 G x 1 1/4" 30/10		8021100306	1,80 x 40 mm 15 G x 1 1/2" 40/18		8021180406
1,20 x 10 mm 18 G x 3/8" 10/12		8021120106	1,80 x 45 mm 15 G x 1 3/4" 45/18		8021180456
1,20 x 15 mm 18 G x 5/8" 15/12		8021120156	2,00 x 15 mm 14 G x 5/8" 15/20		8021200156
1,20 x 20 mm 18 G x 3/4" 20/12		8021120206	2,00 x 20 mm 14 G x 3/4" 20/20		8021200206
1,20 x 25 mm 18 G x 1" 25/12		8021120256	2,00 x 25 mm 14 G x 1" 25/20		8021200256
1,20 x 30 mm 18 G x 1 1/4" 30/12		8021120306	2,00 x 30 mm 14 G x 1 1/4" 30/20		8021200306
1,20 x 40 mm 18 G x 1 1/2" 40/12		8021120406	2,00 x 35 mm 14 G x 1 3/8" 35/20		8021200356
1,30 x 15 mm – 15/13		8021130156	2,00 x 40 mm 14 G x 1 1/2" 40/20		8021200406
1,30 x 20 mm – 20/13		8021130206	2,00 x 45 mm 14 G x 1 3/4" 45/20		8021200456
1,40 x 10 mm 17 G x 3/8" 10/14		8021140106	2,00 x 50 mm 14 G x 2" 50/20		8021200506
1,40 x 15 mm 17 G x 5/8" 15/14		8021140156	2,20 x 15 mm – 15/22		8300000700
1,40 x 20 mm 17 G x 3/4" 20/14		8021140206	2,20 x 20 mm – 20/22		8021220206
1,40 x 25 mm 17 G x 1" 25/14		8021140256	2,20 x 25 mm – 25/22		8021220256
1,40 x 35 mm 17 G x 1 3/8" 35/14		8021140356	2,20 x 30 mm – 30/22		8021220306
1,40 x 40 mm 17 G x 1 1/2" 40/14		8021140406	2,20 x 35 mm – 35/22		8021220356
1,50 x 15 mm – 15/15		8021150156	2,40 x 35 mm 13 G x 1 3/8" 35/24		8021240356
1,50 x 20 mm – 20/15		8021150206			
1,50 x 25 mm – 25/15		8021150256			
1,50 x 30 mm – 30/15		8021150306			
1,50 x 35 mm – 35/15		8021150356			
1,50 x 40 mm – 40/15		8021150406			
1,50 x 50 mm – 50/15		8021150506			



► HSW FINE-JECT®

Single-use needles

Agujas para un solo uso

- exceptional quality of a type also used in human medicine
- ISO 9626/1991 stainless steel
- available with long or short bevel
- transparent polypropylene hub
- protective cap of polypropylene
- siliconized needle tube, primarily thin-walled
- sterile, pyrogen-free and non-toxic
- 5-year shelf life for sterile goods
- excelente calidad, se emplean también para uso en medicina humana
- acero inoxidable según ISO 9626/1991
- disponibles con filo largo o corto
- superficie de sujeción de polipropileno transparente
- tapa de protección de polipropileno
- tubo de la aguja con capa de silicona, en su mayoría de pared fina
- estéril, libre de pirógenos y no tóxica
- con almacenamiento en condiciones estériles, vida útil de 5 años



► Standard programme for available HSW FINE-JECT® single-use needles / Suministro estándar disponible de agujas de un solo uso HSW FINE-JECT®

Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo	Dimensions Dimensiones	Colour-code Código de color	Item no. N.º de artículo
0,30 x 12 mm	30G x 1/2"	12/03	0,90 x 25 mm	20G x 1"	25/09
0,40 x 12 mm	27G x 1/2"	12/04	0,90 x 40 mm	20G x 1 1/4"	40/09
0,40 x 20 mm	27G x 3/4"	20/04	1,10 x 25 mm	19 G x 1"	25/11
0,45 x 12 mm	26G x 1/2"	-/-	1,10 x 30 mm	19G x 1 1/4"	30/11
0,45 x 25 mm	26G x 1"	-/-	1,10 x 40 mm	19G x 1 1/2"	40/11
0,50 x 16 mm	25G x 5/8"	16/05	1,10 x 50 mm	19 G x 2"	50/11
0,50 x 25 mm	25 G x 1"	25/05	1,20 x 25 mm	18 G x 1"	25/12
0,55 x 25 mm	24G x 1"	-/-	1,20 x 30 mm	18 G x 1 1/4"	30/12
0,60 x 25 mm	23G x 1"	25/06	1,20 x 40 mm	18G x 1 1/2"	40/12
0,60 x 30 mm	23G x 1 1/4"	30/06	1,20 x 50 mm	18 G x 2"	50/12
0,70 x 25 mm	22 G x 1"	25/07	1,50 x 50 mm	17 G x 2"	50/15
0,70 x 30 mm	22G x 1 1/4"	30/07	1,60 x 25 mm	16 G x 1"	25/16
0,70 x 40 mm	22G x 1 1/2"	40/07	1,60 x 40 mm	16 G x 1 1/2"	40/16
0,70 x 50 mm	22 G x 2"	50/07	1,80 x 40 mm	15G x 1 1/2"	40/18
0,80 x 16 mm	21 G x 5/8"	16/08	1,80 x 50 mm	15 G x 2"	50/18
0,80 x 25 mm	21G x 1"	25/08			
0,80 x 40 mm	21G x 1 1/2"	40/08			
0,80 x 50 mm	21 G x 2"	50/08			

other needle sizes available upon request /
otros tamaños de aguja disponibles sobre consulta

► HSW NORM-JECT®/HSW SOFT-JECT®

Single-use syringes

Jeringas para un solo uso

- exceptional quality of a type also used in human medicine
- sterile, individual blister packaging
- pyrogen-free, PVC-free, non-toxic
- smudge-proof scale and transparent barrel
- environmentally friendly packaging
- all sterile products are also available in non-sterile version (bulk) upon request
- excelente calidad, se emplean también para uso en medicina humana
- envasado estéril en blíster individual
- libre de pirógenos y de PVC, no tóxico
- escala indeleble y cilindro transparente
- envase respetuoso con el medio ambiente
- todos los productos estériles están disponibles sobre consulta en versión no estéril (a granel)



- **Standard programme of available HSW NORM-JECT® two-part single-use syringes/Suministro estándar Disponible de jeringas para un solo uso de dos piezas HSW NORM-JECT®**

Vol/ml		Item no.
		N.º de artículo
without needle/sin aguja		
1 ml	TBC*	4010.200V0
1 ml	Ins. 100IU**	4010.A00V0
2 ml		4020.000V0
3 ml		4030.000V0
5 ml		4050.000V0
10 ml		4100.000V0
20 ml		4200.000V0
30 ml	Luer	4830001000
30 ml	catheter/catéter	4830002000
30 ml	Luer Lock	4830003000
50/60 ml	Luer	4850001000
50/60 ml	catheter/catéter	4850002000
50/60 ml	Luer Lock	4850003000
with by-packed needle/con aguja acompañada		
1 ml	TBC* 27 G x 1/2"	40127200V0
1 ml	Ins. 100IU** 27 G x 1/2"	40127A00V0
2 ml	23 G x 1 1/4"	4022L000V0
5 ml	21 G x 1 1/2"	4052D000V0
5 ml	22 G x 1 1/4"	4052K000V0
10 ml	21 G x 1 1/2"	4102D000V0
20 ml	20 G x 1 1/2"	4202H000V0
20 ml	21 G x 1 1/2"	4202D000V0

- **Standard programme of available HSW SOFT-JECT® three-part single-use syringes/Suministro estándar Disponible de jeringas para un solo uso de tres piezas HSW SOFT-JECT®**

Vol/ml		Item no.
		N.º de artículo
without needle/sin aguja		
1 ml	TBC*	5010.200V0
1 ml	Ins. 100IU**	5010.A00V0
2 ml		5020.000V0
2,5 ml		5040.000V0
5 ml		5050.000V0
10 ml		5100.000V0
20 ml		5200.000V0
30 ml	Luer	5300.000D0
30 ml	Luer Lock	5300.X00D0
with by-packed needle/con aguja acompañada		
1 ml	TBC* 27 G x 1/2"	50127200V0
1 ml	Ins. 100IU** 27 G x 1/2"	50127A00V0
2 ml	23 G x 1 1/4"	5022L000V0
5 ml	21 G x 1 1/2"	5052D000V0
5 ml	22 G x 1 1/4"	5052K000V0
10 ml	21 G x 1 1/2"	5102D000V0
20 ml	20 G x 1 1/2"	5202H000V0
20 ml	21 G x 1 1/2"	5202D000V0

* with ml-grading/con escala ml

** with insulin grading/con escala para insulina

In the case of syringes with by-packed needles, further syringe-needle combinations are also available upon request.
Para las jeringas con aguja acompañada también son posibles diferentes combinaciones jeringa-aguja, igualmente sobre consulta.

All syringe sizes are available with luer slip tip as standard.
All syringes (except 1 ml versions) can be supplied with luer lock tip upon request.
Suministro estándar de todos tamaños de jeringas con cono luer slip. Todas las jeringas (a excepción de la de 1 ml) se pueden suministrar también con cono Luer Lock.

► *Customer-specific products* *Productos personalizados para el cliente*

Customers are at the centre of every commercial activity of Henke-Sass, Wolf. In addition to the manufacture of standardised syringes and application systems, our range of innovative and pioneering products encompasses a large number of individual medical solutions geared precisely to the needs and wishes of our customers, such as the pharmaceutical industry.

We see it as our responsibility to guarantee our customers optimum solutions in line with the relevant area of application and specific task in hand. The entire manufacturing process at Henke-Sass, Wolf is characterised by skill and experience: from planning through development to delivery and attaching the customer's own logos to specialist medical products. The exceptional quality of our products, combined with high levels of investment in research and development, represent for our customers today a lasting guarantee of decisive benefits tomorrow.

El cliente se encuentra siempre en el centro de todas las actividades corporativas de Henke-Sass, Wolf. Nuestra gama de productos altamente innovadores y avanzados comprende, además de la fabricación de jeringas y sistemas de aplicación estándar, una gran cantidad de soluciones técnicas individuales para la medicina, orientadas exactamente a satisfacer los requisitos y necesidades de nuestros clientes, como por ejemplo, la industria farmacéutica.

Consideramos que es nuestra responsabilidad garantizar al cliente la mejor solución, en función del campo de aplicación y las especificaciones concretas. En Henke-Sass, Wolf seguimos el proceso completo de fabricación con experiencia y saber hacer, desde la etapa de diseño, pasando por el desarrollo, hasta la entrega y la inserción del logotipo del cliente en el producto. La formidable calidad de los productos y la fuerte inversión en investigación y desarrollo aseguran a nuestros clientes desde hoy mismo una buena proyección de futuro.



► HSW ULTRA-ASEPT®

2 ml/3 ml/5 ml/10 ml/50 ml

Reusable injection syringes for human and veterinary medicine
Jeringas reutilizables para la medicina humana y veterinaria

- solid glass/metal version
- graduated glass cylinder with precision cut
- completely demountable and easy to clean
- ground-in piston made of stainless steel
- autoclavable (134°C or 273°F)
- Luer Lock attachment
- size 2 - 10 ml in 3-ring-version
size 50 ml in standard Luer Lock version
- acabado de metal-vidrio
- cilindro de vidrio graduado con filo de precisión
- puede ser desmontado completamente,
es fácil de limpiar
- pistón de acero inoxidable
- autoclave (134°C o 273°F)
- con cono Luer Lock
- talla 2 – 10 ml en diseño de 3 anillos
talla 50 ml en diseño Luer Lock estándar



► Included in delivery

1 x syringe

► Alcance del suministro

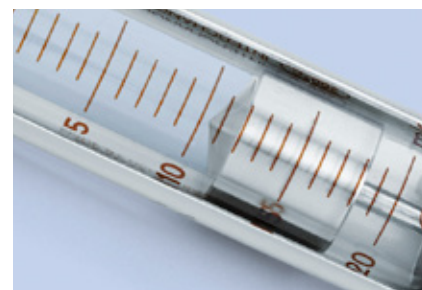
1x jeringa

► Version/Modelo

Vol./ml

Item no./N.º de artículo

HSW ULTRA-ASEPT®	2 ml	2402030124
3-ring-version Luer Lock/	3 ml	2403030124
HSW ULTRA-ASEPT®	5 ml	2405030124
Diseño de 3 anillos	10 ml	2410030124
HSW ULTRA-ASEPT® Luer-Lock/	50 ml	2450030100
HSW ULTRA-ASEPT® Luer Lock		



Spare parts/

Piezas de recambio

Vol./ml

Item no./N.º de artículo

Glass cylinder/Cilindro en vidrio	2 ml	2402200100
	3 ml	2403200100
	5 ml	2405200100
	10 ml	2410200100
	20 ml	2420200100
	30 ml	2430200100
	50 ml	2450200100

Vet-line

Thanks to their exceptional quality, our veterinary products guarantee absolute precision in application and long service life. They are designed with the particular treatment methods used in veterinary medicine in mind.

Vet-line

Nuestros productos veterinarios, gracias a su excelente calidad, garantizan una absoluta precisión de uso así como una larga vida útil. Se corresponden exactamente con los métodos de trabajo veterinarios.



Med-line

For our customers, the high levels of investment in research and development, key innovations and close liaison with clinical practice ensure that our customers have tomorrow's decisive edge today in the form of pioneering solutions.

Med-line

La fuerte inversión en investigación y desarrollo, las grandes innovaciones y el estrecho vínculo con la práctica clínica aseguran a nuestros clientes, con soluciones avanzadas, desde hoy mismo una buena proyección de futuro.



Tec-line

The exceptional quality and flexibility of our innovative products and the close liaison we share with our customers make us key partners in the field of visual inspection and flow monitoring.

Tec-line

La excelente calidad y notable flexibilidad de nuestros innovadores productos y la proximidad incondicional a nuestros clientes nos convierten en el mejor aliado en el ámbito de la inspección visual y los controles de caudal.



Overview of areas of application

Resumen de los campos de aplicación







	Injection systems/Sistemas de inyección									
HSW ECO-MATIC®	●		●		●		●			
HSW ECO-MATIC® with bottle adapter/ no adecuados para lechones	●		●		●		●		●	
HSW SAFE-MATIC®	●		●		●					
HSW UNI-MATIC®	●		●		●		●		●	
HSW MULTI-MATIC®	●		●		●					
HSW ROUX-REVOLVER®	●		●		●					
HSW VET-MATIC®	●		●		●					
HSW FERRO-MATIC®	●		●		●					
HSW HENKE-JECT® TBC			●		●		●		●	
HSW IMPFSTAB	●		●		●					

	Application systems/Sistemas de aplicación									
HSW DRENCH-MATIC®	●		●		● ^(*)					

(*) not suitable for young pigs / no adecuados para lechones

The products should always be cleaned and disinfected before use.
Please note the information provided by the manufacturer.

Los productos deben limpiarse y desinfectarse antes de cada uso con los medios adecuados. Observe siempre las instrucciones del fabricante.



Henke-Sass, Wolf GmbH

Keltenstrasse 1
78532 Tuttlingen
Germany

Tel.: +49 (0) 7462/9466-207
Fax: +49 (0) 7462/9466-5208

Internet: www.henkesasswolf.de
E-Mail: info@henkesasswolf.de